



Chers élèves,

Chers parents,

Chers membres du personnel,

Nous avons le plaisir de vous annoncer que notre école participera pour la deuxième fois à l'action "Mam Vëlo op d'Schaff oder an d'Schoul" qui se déroulera du 15 mai au 31 juillet 2021. Cette action de sensibilisation organisée par le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics vise à motiver des salariés et élèves à parcourir le trajet maison-travail/école à vélo, et ce au moins 15 fois endéans les dates de début et de fin de l'action.

Elle vise également à encourager les déplacements actifs auprès des élèves au Grand-Duché du Luxembourg. En intégrant le déplacement à vélo au quotidien, les jeunes développent des habitudes bénéfiques tant pour leur santé que pour l'environnement. L'objectif est donc de promouvoir une mobilité saine et intelligente auprès des lycéens, des parents, des enseignants et auprès de tous les membres du personnel.

Cette action rentre parfaitement bien dans le cadre des priorités de notre plan scolaire pluri-annuel à savoir de sensibiliser nos élèves et notre personnel et de promouvoir la mobilité douce. Cette action vise également à réduire la circulation des véhicules autour de notre école.

A côté des multiples prix du concours, le trophée "Golden Gear" sera décerné à l'entreprise et à l'établissement scolaire avec le plus grand nombre de participations à l'action.

Chers élèves, chers parents, chers membres du personnel je vous encourage vivement à participer à cette action bénéfique en formant des équipes de 2 à 4 personnes, en vous inscrivant et en prenant votre vélo au moins pendant 15 jours pour aller à l'école. Vous trouverez toutes les informations nécessaires sur le site [www.mvos.lu](http://www.mvos.lu) .

Je compte sur vous!

Avec mes cordiales salutations

Martin Wedel  
Directeur

Luxembourg, le 14 mai 2021  
Réf. 2021-05-14-1972-mw-kk



Dear students,

Dear parents,

Dear staff members,

We are pleased to announce that our school will participate for the second time in the "Mam Vëlo op d'Schaff oder an d'Schoul" campaign, which will run from 15 May to 31 July 2021. This awareness-raising campaign organised by the Ministry of Mobility and Public Works aims to motivate employees and pupils to cycle to and from work and school at least 15 times between the start and end of the campaign.

It also aims to encourage active travel among pupils in the Grand Duchy of Luxembourg. By integrating cycling into their daily lives, young people develop habits that are beneficial to both their health and the environment. The objective is to promote healthy and intelligent mobility among students, parents, teachers and all staff members.

This action fits perfectly with the priorities of our multi-year school plan, namely to raise awareness among our students and staff and to promote soft mobility. It also aims to reduce the amount of traffic around our school.

In addition to the many prizes in the competition, the "Golden Gear" trophy will be awarded to the company and school with the highest number of participants in the action.

Dear students, parents and staff, I strongly encourage you to participate in this beneficial action by forming teams of 2 to 4 people, registering and taking your bike to school for at least 15 days. You can find all the necessary information on the website [www.mvos.lu](http://www.mvos.lu).

I am counting on you !

With my warmest regards,



Martin Wedel  
Director

Luxembourg, le 14 mai 2021  
Réf. 2021-05-14-1972-mw-kk



Liebe Schülerinnen und Schüler,

Liebe Eltern,

Liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter,

Wir freuen uns, ankündigen zu können, dass unsere Schule zum zweiten Mal an der Aktion "Mam Vélo op d'Schaff oder an d'Schoul" teilnimmt, die vom 15. Mai bis zum 31. Juli 2021 laufen wird. Diese vom Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten organisierte Sensibilisierungskampagne zielt darauf ab, Angestellte und Schüler zu motivieren, zwischen dem Beginn und dem Ende der Kampagne mindestens 15 Mal mit dem Fahrrad zur Arbeit und zur Schule zu fahren.

Außerdem soll die aktive Fortbewegung der Schüler im Großherzogtum Luxemburg gefördert werden. Indem sie das Radfahren in ihr tägliches Leben integrieren, entwickeln junge Menschen nützliche Gewohnheiten, die sowohl ihrer Gesundheit als auch der Umwelt zugute kommen. Das Ziel ist es daher, eine gesunde und intelligente Mobilität unter Schülern, Eltern, Lehrern und allen Mitarbeitern zu fördern.

Diese Aktion passt perfekt zu den Prioritäten unseres mehrjährigen Schulplans, nämlich die Sensibilisierung unserer Schüler und Mitarbeiter und die Förderung der sanften Mobilität. Diese Aktion zielt auch darauf ab, das Verkehrsaufkommen rund um unsere Schule zu reduzieren.

Zusätzlich zu den vielen Preisen im Wettbewerb wird die Trophäe "Golden Gear" an das Unternehmen und die Schule mit der höchsten Teilnehmerzahl an der Aktion vergeben.

Liebe Schülerinnen und Schüler, Eltern und Mitarbeiter, ich ermutige Sie nachdrücklich, sich an dieser segensreichen Aktion zu beteiligen, indem Sie Teams von 2 bis 4 Personen bilden, sich anmelden und mindestens 15 Tage lang mit dem Fahrrad zur Schule kommen. Alle notwendigen Informationen finden Sie auf der Website [www.mvos.lu](http://www.mvos.lu).

Ich zähle auf Sie!

Mit freundlichen Grüßen

Martin Wedel  
Direktor